

Малага



www.spain.info

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Исследуйте Малагу квартал за кварталом	4
Исторический центр	
Площадь Ла-Мерсед	
Район Ла-Виктория	
Район Эсанче-Сентро	
Район Ла-Малагета	
Гора Хибральфаро	
Старинные сады и парки	
Культура	6
Музеи	
Попробуйте Малагу на вкус	7
Малага в любой сезон	8
Лето	
Осень	
Зима	
Весна	
Пляжи	9
Природа	9
Семейный туризм в Малаге	10
Потайной город	10
Парки и сады	
Секретные музеи	
Памятники	
Черепичные крыши Малаги	
Ночная жизнь	
Маршруты и прогулки по городу	12
Где побывать в окрестностях Малаги?	13
Коста-дель-Соль	
Ронда	
Антекера	
Как добраться?	16
Поездом	
Самолетом	
На автомобиле	
По морю	
Передвижение по Малаге	
Бюро туристической информации Малаги	

Министерство промышленности,
торговли и туризма
Издательство: © Turespaña
Авторы: Lionbridge
NIPPO: 086-17-058-9

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Содержание этой брошюры разработано с большим старанием. Однако если вы обнаружите какую-либо ошибку, помогите нам ее исправить, отправив письмо по электронной почте по адресу brochures@tourspain.es

*Обложка: здание городского совета
и крепость Алькасаба
Задняя сторона обложки: Королевская тропа*

ВВЕДЕНИЕ

Почувствуйте дух андалузского Средиземноморья, побывав в Малаге, на родине гениального **Пабло Пикассо**. Прогуляйтесь по её великолепным пляжам и вы поймете, почему жители Андалусии славились открытыми и приятными людьми. И сделать это можно в любое время года, потому что **климат здесь прекрасный**.

Если вас привлекает культура, в Малаге вы узнаете о жизни Пабло Пикассо и полюбуетесь работами художника в музее, который носит его имя, а также познакомитесь с шедеврами андалузской живописи в музее **Кармен Тиссен** или побываете в штаб-квартире **Центра Помпиду**. Вас ожидают около 40 выставочных пространств.

Вы убедитесь, что культурное достояние Малаги заявляет о себе повсюду — на её улицах, площадях и в облике величе-

ственных монументов, таких как **древнеримский театр, крепость Алькасаба и кафедральный собор**.

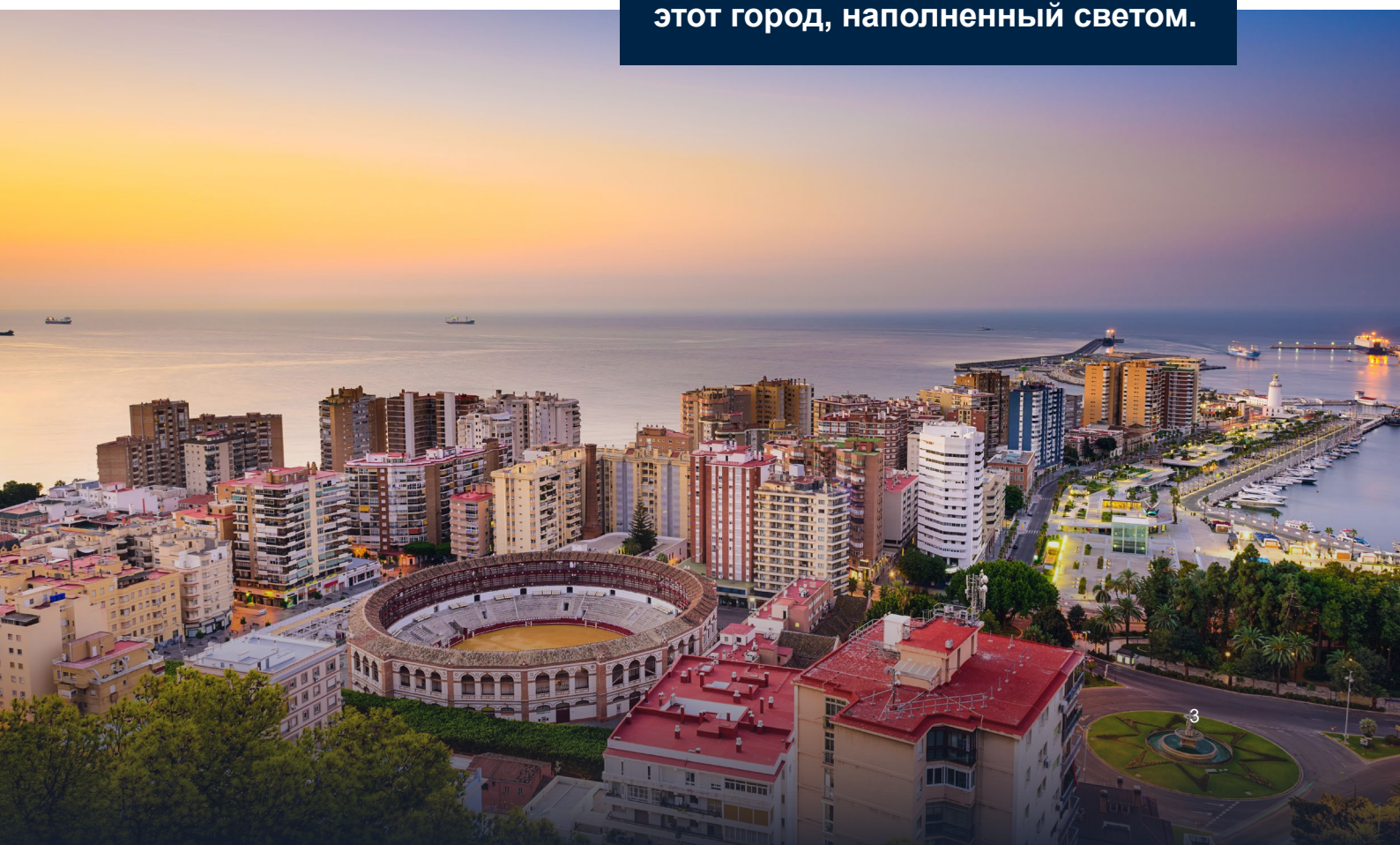
Когда проголодаетесь, попробуйте типичных в этих краях **жареных рыбок песскаито фрито** или **эспетос** — сардины, нанизанные на шампуры и жареные на углях, — или побалуйте себя авангардной кухней в исполнении знаменитых шеф-поваров.

Отдохните на одном из тихих пляжей или полюбуйтесь красотой очаровательных парков и исторических садов.

Из Малаги вы сможете добраться до других населенных пунктов побережья **Коста-дель-Соль**, например до знаменитой **Марбельи**, сверкающей роскошью и гламуром, или затеряться в незабываемых природных уголках.

▼ МАЛАГА С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА

Вы с первого взгляда полюбите этот город, наполненный светом.



МАЛАГА

ИССЛЕДУЙТЕ МАЛАГУ КВАРТАЛ ЗА КВАРТАЛОМ

▲ УЛИЦА МАРКЕС-ДЕ-ЛАРИОС

Обойдите весь город, чтобы понять индивидуальность каждого из его районов. Все это — обязательные пункты программы.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

Прогуляйтесь по оживленным пешеходным улицам, изобилующим барами и ресторанами. **Площадь Конституции** — средоточие городской жизни. Рядом с ней вы увидите **церковь Святых Мучеников XV–XVIII веков** постройки.

В историческом центре вас удивит недостроенная правая башня на **кафедральном соборе XVI–XVIII веков**, **Епископский дворец XVI–XVIII веков** и **Культурный центр фонда Unisaja в Малаге** — место проведения художественных выставок. У подножия горы Хибральфаро вы обнаружите **древнеримский театр I века до н. э.** и арабскую крепость XI века **Алькасабу** — символ города.

Если вы любитель шопинга, то все основные марки модной одежды вы найдете на улице **Маркес-де-Лариос**.



▲ ЕПИСКОПСКИЙ ДВОРЕЦ

ПЛОЩАДЬ ЛА-МЕРСЕД

Чтобы узнать о первых шагах уроженца Малаги Пабло Пикассо, отправляйтесь на **площадь Ла-Мерсед**. Здесь находится дом, где родился художник, а сейчас в нем размещается **Музей родного дома Пикассо**. Ваше внимание привлечет **памятник генералу Торрихосу**, выполненный в виде высокого обелиска. Перекусите в одном из кафе, баров или ресторанов на площади. Здесь также расположился **Театр Сервантеса**, один из самых древних в Андалусии.

РАЙОН ЛА-ВИКТОРИЯ

Это один из самых популярных и старинных районов города. Если вы окажетесь здесь во время Страстной недели Семана Санта, то получите незабываемые впечатления. Здесь же находится один из ключевых монументов — **базилика Санта-Мария де ла Виктория**, построенный в честь покровительницы города. В ней вас особенно впечатлят крипта и капелла Девы Марии. В первый день **Малагской ярмарки**, в августе месяце, сотни людей в народных костюмах сопровождают Святой образ в пеших или конных процессиях.

РАЙОН ЭНСАНЧЕ-СЕНТРО

Посетите район, который известен как «Сохо в Малаге», расположенный в нескольких шагах от порта и исторического центра: граффити, небольшие заведения, мастерские художников, бары с деликатесами и экологическими продуктами и многое другое. Вы узнаете, почему это место считается символом стрит-арта и андеграунда.

В здании старинного оптового рынка расположился **Центр современного искусства Малаги (САС Málaga)** Прогуляйтесь по садам **Альфонсо Каналеса** и не пропустите экземпляр сейбы великолепной, известной как бутылочное дерево.

РАЙОН ЛА-МАЛАГЕТА

Побывайте в одной из самых оживленных зон города. Пообедайте в одном из ресторанов на бульваре **Ла-Фарола**. Первый причал в порту удивит вас **Центром Помпиду Малаги**, расположенном в здании, известном как **Эль-Кубо**, — стеклянном кубе высотой 16 метров, где работает постоянная экспозиция модернистского и современного искусства.

ГОРА ХИБРАЛЬФАРО

Проследуйте по одной из троп, ведущих на гору, заросшую соснами и эвкалиптами, и вы попадете в **замок Хибральфаро**, построенный для обороны **крепости Алькасаба**. Отсюда открываются лучшие виды на город.

СТАРИННЫЕ САДЫ И ПАРКИ

В этом зеленом уголке красота природы гармонирует с историей и архитектурой.

СТАРИННЫЙ БОТАНИЧЕСКИЙ САД ЛА-КОНСЕПСЬОН

Можете представить себе площадь в три гектара, поросшую субтропической растительностью, столетними араукариями и пальмами? Здесь вы полюбуетесь образцами ландшафтного дизайна с прудами, водопадами, ручьями, каменными лестницами, оранжереями и очаровательными зелеными галереями.

ПАРК МАЛАГИ

Это райский уголок с субтропическими растениями прямо у моря. Рядом с ним вы увидите примечательные здания **городского совета, Банка Испании и ректората Университета**.

ПОПРОБУЙ- ТЕ МАЛАГУ НА ВКУС

На морском берегу, на террасе с видами на город или в одном из современных ресторанов, удостоенных звезды Мишлен — выбирайте свой способ насладиться великолепной кухней Малаги.

Попробуйте местные **традиционные блюда**. На пляже закажите **жаренных рыбок пескаито фрито** или **эспето** (шпажки) — шашлычки из рыбы или морепродуктов, нанизанных на длинные и тонкие палочки и зажаренных на углях прямо на пляжном песке. Самое типичное эспето — с сардинами.

Бары и таверны центра города идеальны для того, чтобы познакомиться с одной типично испанской традицией — пойти «по тапас». Попробуйте **креветки с чесноком** или **маринованные анчоусы**. И не забудьте о таких традиционных блюдах, как **ахобланко** (холодный суп на основе миндаля, чеснока, хлеба, оливкового масла и уксуса) или **фрикадельки в миндальном соусе**.

Продегустируйте кухню Малаги на **городских рынках Атарасанас, Саламанка, Ла-Мерсед и Эль-Кармен**, где готовят блюда из свежих местных продуктов.

Также вы можете попробовать качественную авангардную в одном из двух ресторанов, удостоенных звезды Мишлен. Это ресторан Kaleja шеф-повара Дани Карнеро и ресторан шеф-повара Хосе Карлоса Гарсии.

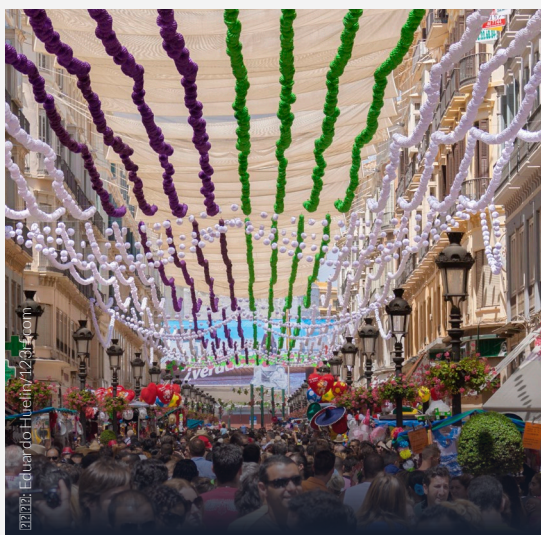


МАЛАГА В ЛЮБОЙ СЕЗОН

Для знакомства с Малагой подойдет любое время года. Вы сможете не только отдохнуть в идеальном климате, но и увидеть более десятка фестивалей.

ЛЕТО

Бесконечное множество развлечений ждет вас на **Малагской ярмарке**. Летом также проходит множество фестивалей, таких как **Oh, see!**, **Международный фестиваль камерной музыки «Классическая Малага»**, **фестивал Terra!**, **фестиваль Brisa** и **Sabàtic Fest**. Если вы поклонник моды, то не пропустите неделю моды **Larios Málaga Fashion Week** — её более чем 300-метровый подиум проходит прямо по улице.



▲ ЯРМАРКА В МАЛАГЕ

ОСЕНЬ

А любителей джаза заинтересует **Международный джазовый фестиваль**. В течение нескольких дней в ноябре вы сможете услышать выдающих исполнителей этого жанра.

ЗИМА

Мягкий климат позволит вам заняться спортом на свежем воздухе, например гольфом, пешим туризмом или верховыми прогулками по горным поселкам. Кроме того, в январе и феврале проходит **Театральный фестиваль в Малаге** — одно из важнейших событий города, посвященных сценическому искусству.



▲ СТРАСТНАЯ НЕДЕЛЯ

ВЕСНА

Весной религиозные традиции берут свое, и улицы заполняют процессии **Страстной недели Семана Санта**. В апреле вы можете познакомиться с нашим кино из первых рук на **Фестивале кино на испанском языке в Малаге**

ПЛЯЖИ

Выбирайте между 16 пляжами Малаги и наслаждайтесь морем и хорошей погодой.

Чтобы познакомиться с одним из самых популярных семейных городских пляжей, приходите на **Ла-Малагету**. Вы найдете её между **портом** и **пляжем Ла-Галета**.

Для занятий спортом выбирайте большой **пляж Ла-Мисерикордия**. Пройдите по морскому бульвару, названному в честь уроженца Малаги актера **Антонио Бандераса**.

Если предпочитаете менее многолюдные места, отправляйтесь на **пляж Кампо-де-Гольф-де-Сан-Хулиан**, окруженный растительностью. На нём есть детская площадка, парковка и пляжные кафе-чирингито. Если вы практикуете нудизм, вам понравится на **пляже Эль-Кандадо**.



ПЛЯЖ ЛА-КАЛЕТА



ПРИРОДА

Понаблюдайте за морскими перелетными птицами в **природной зоне устья реки Гвадальорсе**. Эта природоохранная территория располагает пятью наблюдательными пунктами рядом с озёрами.

Природный парк Монтес-де-Малага предлагает вам прекрасные пейзажи на площади 5000 гектаров для занятий спортом или спокойных прогулок. Здесь обитает одна из самых многочисленных в Андалусии колоний хамелеонов.

СЕМЕЙНЫЙ ТУРИЗМ В МАЛАГЕ

Малага — это город, в котором можно отдохнуть всей семьей. Здесь вы найдете занятия, специально предназначенные для самых маленьких. Так, основные музеи города параллельно с выставками предлагают программу, в рамках которой дети могут посетить мастер-классы, чтения и даже детские лагеря. Кроме того, в городе есть музеи, предназначенные исключительно для детей, такие как **Музей воображения**, **Интерактивный музыкальный музей Малаги (МИММА)** и **Центр науки Principia**.

Природа Малаги также будто бы создана для детей. Природный парк Монте-де-Малага, гора Гибралфаро, устье реки Гвадальорсе, парк Оэсте, парк Уэлин, Парк кино, Парк Литораль, лесопарк Эль-Морлако и парк Виррейна — вот лишь некоторые из вариантов, где можно познакомиться с местной природой.

На пляжах Малаги также есть детские игровые зоны, спортивные площадки и летние кинотеатры. Ла-Мизерикордия, Сан-Андрес, Ла-Малагета, Ла-Калета, Педрегалехо-Лас-Акасиас, Эль-Пало, Эль-Дедо и Эль-Пеньон-дель-Куэрво — эти пляжи лучше всего подходят для семейного отдыха.

ПОТАЙНОЙ ГОРОД

Если у вас еще есть в запасе время и желание для более близкого знакомства с этим очаровательным приморским городом, то вам еще многое предстоит открыть.

ПАРКИ И САДЫ



▲ САДЫ ПЕДРО ЛУИСА АЛОНСО

В **садах Педро Луиса Алонсо** латинского дизайна с испано-арабским и французским влиянием вас ждут апельсиновые деревья, пруды и прекрасный розарий. Неподалеку оттуда, на южном склоне горы Хибральфаро, вы найдете **сады Пуэрта-Оскура**, где растительность гармонирует с фонтанами, аллеями, беседками и террасами.

Сады Пикассо в форме цветка встретят вас своими столетними фикусами, тропическими растениями и скульптурой работы Мигеля Ортиса Беррокаля в память о художнике.

В старинном художественном саду XIX–XX веков на **английском протестантском кладбище**, старейшем в Испании, вы увидите множество видов экзотических растений.

СЕКРЕТНЫЕ МУЗЕИ

В **Музее народного творчества и традиций**, разместившемся на старинном постоялом дворе XVII века, вы узнаете, как жили люди в Малаге пару столетий назад. В **Доисторическом парке Малаги**, расположенном в квартале Ла-Аранья, вы перенесетесь в первобытные времена.

Если вы предпочитаете знакомиться с историей Малаги посредством живописи, скульптуры и графики, зайдите в **Музей муниципального достояния (MURAM)**.

В **Музее вина** вы познакомитесь с эволюцией производства этого продукта и поучаствуете в его дегустации.

Если вам интересно народное и декоративное творчество, сходите в старинный ремесленный квартал Сан-Фелипе-де-Нери, где находится **Музей хрусталя и стекла**.

Чтобы прикоснуться к миру музыкальных инструментов, посетите **Интерактивный музей музыки (МММА)**.

ПАМЯТНИКИ

Старинная консерватория Марии Кристины — великолепное здание XV века, изначально построенное в стиле мудахар.

Зайдите на **центральный рынок Атарасанас** — образец местной архитектуры XIX века, или на **рынок Саламанка** — выдающийся пример неонарабской архитектуры.

ЧЕРЕПИЧНЫЕ КРЫШИ МАЛАГИ

Смотровая площадка Хибральфоро предлагает лучшие виды на город. Туда можно добраться через **сады Пуэрта-Оскура**.

НОЧНАЯ ЖИЗНЬ



▲ винодельня эль-пимпи

Обойдите улицы от **площади Ла-Мерсед** до **площади Конституции** по одному из основных городских маршрутов. Если вы предпочитаете более спокойные места, посетите район **Ла-Малагета**, **торговый центр Муэльве-Уно** или **морской бульвар Педрегалехо**.

Если вы хотите развлечься за городом, в вашем распоряжении развлекательные центры **Пласа-Майор** или **Малага-Нострум**.



МАЛАГА

museo **PICASSO** Málaga

JULIENNE BOURGEOIS. HE ES UN ANGEL EN EL INFIERNO Y HE VUELTO A SER UN ANGEL
10.06 - 27.09.2015

МАРШРУТЫ И ПРОГУЛКИ ПО ГОРОДУ

МУЗЕЙ ПИКАССО В МАЛАГЕ
Фото: Kevin Hellon/123rf.com



▲ МАЛАГА С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА

Пройдите по местам, связанным с жизнью **Пикассо в Малаге**. В **доме-музее Пикассо** вы узнаете о ранних годах жизни художника. Также вы можете посетить **школу изящных искусств Сан-Тельмо**, где художник преподавал рисунок, а в **Музее Пикассо в Малаге** вы увидите значительную коллекцию его произведений.

Чтобы погрузиться в историю города от

древнеримской эпохи до современности, пройдите по маршруту **«Малага монументальная»**. Завершите экскурсию посещением **замка Хибральфаро**.



▲ ЗАМОК ХИБРАЛЬФАРО

ГДЕ ПОБЫВАТЬ В ОКРЕСТНОСТЯХ МАЛАГИ?

Если вы уже прочувствовали все лучшее, что есть в Малаге, самое время познакомиться с другими местами неподалеку от города.

КОСТА-ДЕЛЬ-СОЛЬ

Более 300 солнечных дней в году, великолепные пляжи, изобилие народных праздников и изысканная гастрономия делают побережье Коста-дель-Соль одной из самых привлекательных зон в Испании.

Если вам нравятся городки с узкими улочками и белыми домиками, съездите в **Михас**, прибрежный поселок, окруженный очаровательным горным пейзажем. Прогуляйтесь по живописному старому центру **Фрихильяны**, полюбуйте извилистыми улочками **Нерхи** и видами на Средиземное море со смотровой площадки **Балкон Европы** или спуститесь в подземные галереи местной пещеры.

Позвольте роскоши и гламуру **Марбельи** ослепить вас, ведь это прекрасное место для гольфа, водных и конных видов спорта, а также *шопинга* высочайшего класса.

Прочувствовать эмоции музыкального фестиваля на пляже вы сможете в **Торре-дель-Мар** на **Weekend Beach Festival**.

На протяжении 161 километра побережья Коста-дель-Соль есть еще множество городов, достойных посещения: **Эстепо-на**, **Фуэнхирола**, **Торремолинос**, **Ринкон-де-ла-Виктория** и т. д.



▲ ПУЭРТО-БАНУС
МАРБЕЛЬЯ

РОНДА

Вас поразит ущелье глубиной 150 метров, которое разрезает город пополам. Через него проходят три моста, самый известный из которых — **Пуэнте-Нуэво** XVIII века. Обойдите старинный центр города, сохранивший средневековый облик с арабскими чертами.

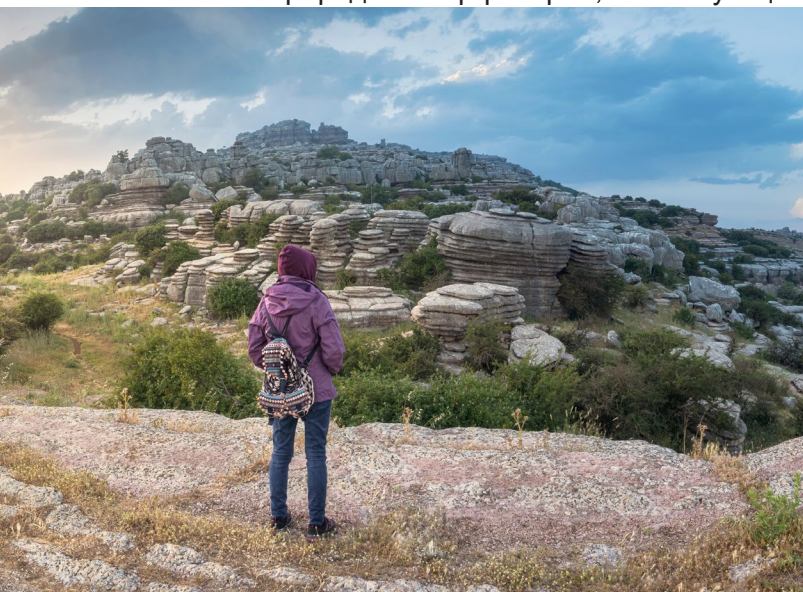


▲ РОНДА

АНТЕКЕРА

Город славится **ремесленным производством рождественских сладостей**, а в его центре вы встретите дворцы, мо-настыри, часовни, богатые дома и даже крепость. Вы увидите сооружения бронзо-вого века, например **дольмен в пещере Менга**.

Малага считается одной из самых гористых провинций Испании. Пройдите маршрутами горного туризма в таких живописных уголках, как **Торкаль-де-Антекера** — природная территория, изобилующая



▲ TORCAL DE ANTEQUERA

причудливыми карсто-выми образованиями.

Зимний колорит Малаги определяет цветение миндаля. Городки Касабер-меха, Аренас, Ардалес, Карратрака, Альмохия, Перьяна и Гуаро окрашиваются в бело-розовый цвет.

Если вы путешествуете с семьей, то для вас найдется множество занятий. На всех пляжах Малаги вы ощутите спокойную и семейную атмосферу. Самые младшие члены семьи будут в восторге от морской прогулки в городки **Бенальмадена, Фуэн-хирола** и **Торремолинос** или от выхода в открытое море для наблюдения за дельфинами.

В Малаге также есть прекрасные тематические парки. Посетите аквапарк **Aqualand Torremolinos** с его водными развлечениями и мини-гольфом. Скати-тесь на большой скорости с 80-метровой горки, окунитесь в бассейн с волнами или погрузитесь в виртуальную реальность в аквапарке **Aquavelis**.

Загляните в джунгли Мадагаскара или юго-восточной Азии в **биопарке Фуэн-хи-рола**. А захватывающие африканские приключения поджидают вас в **парке Selwo Aventura** в Эстепоне. Вы познакомитесь с африканской фауной и пройдете по под-весным мостикам. Рискните спуститься по тросу огромного зиплайна Ziwa над Афри-канским озером. В **парке Сельво Марина** в Бенальмадене вас ждут незабываемые впечатления от встречи с дельфинами, морскими львами и пингвинами.



▲ SELWO MARINA
BENALMÁDENA



КАК ДО- БРАТЬСЯ?



ПОЕЗДОМ

Это удобный способ передвижения. Высокоскоростные поезда AVE соединяют Малагу с основными испанскими и андалузскими городами. Дорога до Мадрида займет чуть более двух часов. На центральный вокзал Марии Самбрано прибывают как пригородные поезда, так и поезда дальнего следования.

САМОЛЕТОМ

Аэропорт находится всего в восьми километрах от центра.

НА АВТОМОБИЛЕ

Сюда легко добраться из самых разных уголков Испании. Хорошее сообщение обеспечивают автомагистрали А-92 и А-7.

ПО МОРЮ

Порт Малаги - один из самых крупных на полуострове. Сюда заходят корабли основных судовых компаний мира. Также отсюда осуществляются регулярные рейсы в различные порты, в том числе в автономные города Сеуту и Мелилью.

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО МАЛАГЕ

МЕТРО

Две линии соединяют центр с западной частью города и университетским кампусом.

АВТОБУСЫ

Работает широкая сеть автобусных маршрутов, включая экспрессы до аэропорта. Также можно воспользоваться туристическим автобусом.

ПРИГОРОДНЫЕ ПОЕЗДА

Одна линия проходит вдоль побережья от Малаги до Фуэнхиролы. Другая идет до Алары, расположенной в центре провинции.

ДРУГИЕ ВАРИАНТЫ

Вы можете прокатиться в конном экипаже или взять напрокат велосипеды, автомобили или *segwei*.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

БЮРО ТУРИСТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ МАЛАГИ

Plaza de la Marina,
1129001, Малага (Андалусия)

www.malagaturismo.com
info@malagaturismo.com

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ТУРИСТИЧЕСКИЙ ПОРТАЛ ИСПАНИИ

www.spain.info



	<p>MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</p>	<p>TURESPAÑA </p>
--	--	---

 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain